



Ref: DSA/SP/24/577-13 M.S.

The African Union Commission presents its compliments to the Ministries of Foreign Affairs/External Relations and of International Co-operation of Member States and has the honour to inform them that the 5th Session of the AU Conference of Ministers in Charge of Sport with the theme “*Harnessing the power of Sport to contribute to the broader government development agenda*”, will take place in Abidjan, Cote D'Ivoire from 22-26 July 2013. In addition to a Ministerial Panel discussion on the theme, the 5th Session will be organized as follows:

- | | |
|--|-----------------|
| - Experts Meeting | 22–23 July 2013 |
| - Supreme Council for Sport in Africa (SCSA)
Extraordinary General Assembly | 25 July 2013 |
| - Ministerial Meeting | 26 July 2013 |

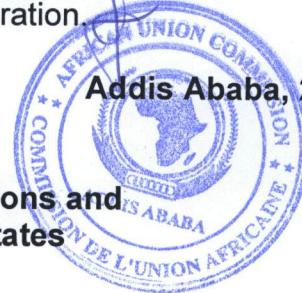
The African Union Commission wishes to inform that the Concept Note, the draft agenda and programme of the experts' and ministerial meetings will be posted on the AU website www.au.int. The other working documents of the Conference will be available on the website as they are translated into the four official languages of the African Union.

The African Union Commission avails itself of this opportunity to renew to the Ministries of Foreign Affairs/External Relations and of International Co-operation of Member States the assurances of its highest consideration.

Addis Ababa, 23 April 2013

To: Ministries of Foreign Affairs/External Relations and International Co-operation of all Member States

- c.c. - Ministries of Sport of all Member States
- All Embassies of AU Member States in Addis Ababa





Réf. : DSA/SP/24/STF.13 M.S.

La Commission de l'Union africaine (CUA) présente ses compliments aux ministères des Affaires étrangères / Relations extérieures et de la Coopération internationale des États membres et a l'honneur de les informer de la tenue de la cinquième session de la Conférence des ministres des Sports de l'Union africaine (UA) sur le thème de **“Utiliser le sport comme facteur de réalisation des programmes nationaux de développement”**, prévue du 22 au 26 juillet 2013, à Abidjan (Côte d'Ivoire). En plus d'un groupe de discussion ministériel sur le thème en question, la cinquième session sera organisée ainsi qu'il suit :

- | | |
|--|--------------------|
| - Réunion des experts | 22–23 juillet 2013 |
| - Assemblée générale extraordinaire du
Conseil supérieur des Sports en Afrique (CSSA) | 25 juillet 2013 |
| - Réunion ministérielle | 26 juillet 2013 |

La CUA vous informe que la note conceptuelle, le projet de programme, le programme des experts et des réunions ministérielles seront disponibles sur le Site Web de l'UA, à l'adresse suivante : www.au.int. Les autres documents de travail de la Conférence seront également disponibles sur ce même site au fur et à mesure qu'ils seront traduits dans les quatre langues de travail de l'Union africaine.

La Commission de l'Union africaine saisit cette occasion pour renouveler aux ministères des Affaires étrangères / Relations extérieures et de la Coopération internationale des États membres, l'assurance de sa très haute considération.

Addis-Abeba, le 23 avril 2013



A : Ministères des Affaires étrangères /
 Relations extérieures et de la Coopération
 Internationale des États membres

Ampl. : - **Ministères des Sports des États membres**
 - **Toutes les Ambassades des États**
 membres de l'UA accréditées à Addis-Abeba



Ref: DSA/SPH/24/577.13 M.S.

A Comissão da União Africana apresenta os seus cumprimentos aos Ministérios dos Negócios Estrangeiros/Relações Exteriores e Cooperação Internacional de todos os Estados-membros e tem a honra de informá-los que a 5ª Sessão da Conferência da UA dos Ministros Responsáveis pelos Desportos, com o tema "**Aproveitar o Potencial do Desporto para contribuir para a agenda nacional alargada de desenvolvimento**" terá lugar em Abidjan, Cotê D'Ivoire, de 22 a 26 de Julho de 2013. Além do debate do Painel Ministerial sobre o tema, a 5ª Sessão será organizada da seguinte forma:

- | | |
|---|-------------------------|
| - Reunião de Peritos | 22 -23 de Julho de 2013 |
| - Assembleia Geral Extraordinária do Conselho Superior dos Desportos em África (CSDA) | 25 de Julho de 2013 |
| - Reunião de Ministros | 26 de Julho de 2013 |

A Comissão da União Africana gostaria de informar que o Documento de Base, os projectos de Agenda e de Programas de Trabalho da Reunião de Peritos e da Reunião Ministerial serão disponibilizados no website da UA www.au.int. Outros documentos de trabalho da Conferência estarão disponíveis no website a medida que forem traduzidos nas quatro línguas oficiais de trabalho da União Africana.

A Comissão da União Africana aproveita esta oportunidade para renovar aos Ministérios dos Negócios Estrangeiros/Relações Exteriores e Cooperação Internacional de todos os Estados-membros, os protestos da sua mais elevada consideração.

Adis Abeba, 23 de Abril de 2013



Aos: Ministérios dos Negócios Estrangeiros/Relações Exteriores e Cooperação Internacional de todos os Estados-membros

- c.c. - Ministérios do Desporto de todos os Estados-membros
- Todas as Embaixadas dos Estados-membros em Adis Abeba

AFRICAN UNION
الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE
UNIÃO AFRICANA

Addis Ababa, ETHIOPIA P. O. Box 3243 Telephone 517 Fax: 517844

Ref: DSA/SA/24/577-13 M.S.

تهدي مفوضية الاتحاد الأفريقي أطيب تحياتها إلى وزارات الخارجية/العلاقات الخارجية والتعاون الدولي للدول الأعضاء وتتشرف بإبلاغها بأن الدورة العادية الخامسة لمؤتمر الاتحاد الأفريقي للوزراء المسؤولين عن الرياضة بموضوع "توظيف قوة تأثير الرياضة للمساهمة في الأجندة الإنمائية الحكومية ككل"، ستعقد في أبيدجان، كوت ديفوار، من 22 إلى 26 يوليو 2013. وبالإضافة إلى حلقة نقاش وزارية حول الموضوع، سيكون تنظيم الدورة العادية الخامسة على النحو التالي:

22-23 يوليو 2013

- اجتماع الخبراء

- الجمعية العامة الاستثنائية للمجلس

25 يوليو 2013

الأعلى للرياضة في أفريقيا

26 يوليو 2013

- الاجتماع الوزاري

تود مفوضية الاتحاد الأفريقي أن تبلغ بأن المذكرة المفاهيمية، ومشروعي جدول الأعمال وبرنامج العمل لكل من اجتماع الخبراء والوزراء ستكون منشورة على الموقع الإلكتروني للاتحاد الأفريقي www.au.int. وستكون بقية وثائق عمل المؤتمر متاحة على الموقع فور ترجمتها إلى لغات الاتحاد الأفريقي الرسمية الأربع.

تنتهز مفوضية الاتحاد الأفريقي هذه الفرصة لتعرب مجدداً لوزارات الخارجية/
العلاقات الخارجية والتعاون الدولي للدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي عن فائق تقديرها.

أديس أبابا، في 23 أبريل 2013



إلى: وزارات الخارجية/العلاقات الخارجية والتعاون الدولي لجميع الدول الأعضاء.

- صورة: - وزارات الرياضة لجميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي.
- جميع سفارات الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي في أديس أبابا.